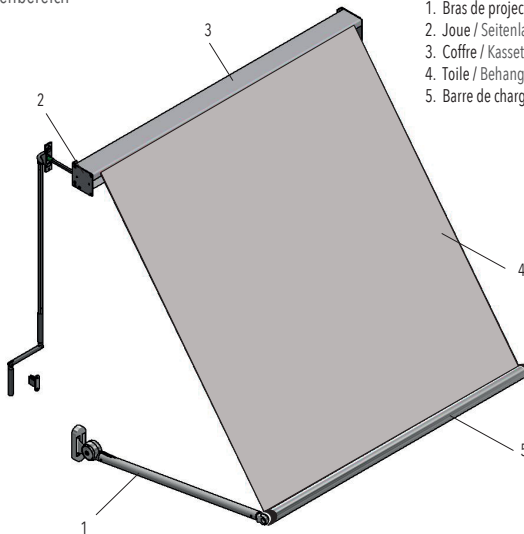


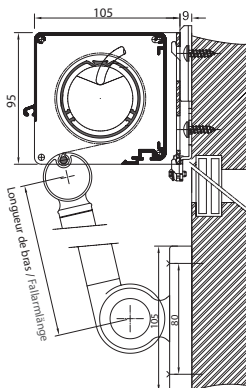
Store coffre 6107 / Kassettenrollo CASE Shadow 6107

Store Coffre Extérieur 6107
Shadow 6107 Aussenbereich

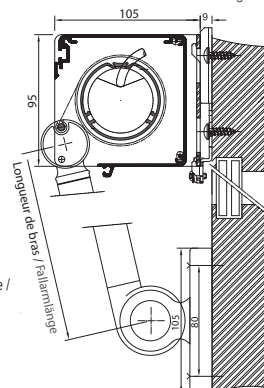


1. Bras de projection / Fallarm
2. Joue / Seitenlager
3. Coffre / Kasette
4. Toile / Behang
5. Barre de charge visible / Aussenliegender Fallstab

Enroulement standard / Wickelrichtung standard



Enroulement inversé / Wickelrichtung oben



Bras de projection, longueur fixe /
Fallarm, Fixlänge :

- 650 mm
- 800 mm
- 1000 mm
- 1200 mm

Largeur hors tout (commande) / Gesamtbreite (Bestellbreite)

Dimension bras (commande) / Armlänge (Bestellhöhe)

Inclinaison maximum des bras : 120° / Maximale Öffnung Fallarme : 120°

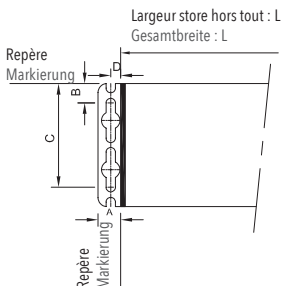
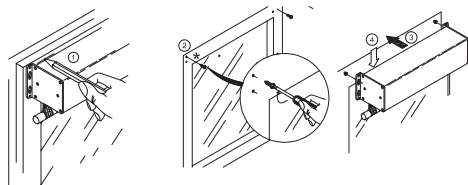
Tous nos stores coffre doivent être posés d'équerre, de niveau et d'aplomb /

Alle unseren Kassettenrollos müssen rechtwinklig, eben und lot- und fluchtrect montiert werden.

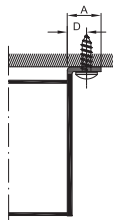


① Fixation du coffre et des supports du coffre / Befestigung der Kassette und der Seitenträger

a) Fixation visible sans consoles de fixation
Sichtbare oder unsichtbare Befestigung



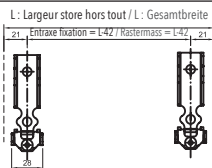
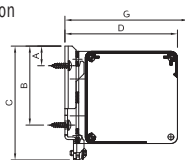
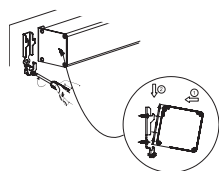
Visible / Schitbar



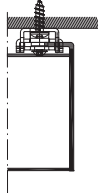
Section support Träger	A	B	C	D
95 mm	18	13	81	8

Avec ou sans coffre / mit oder ohne Kassette
Fixation visible / Sichtbare Befestigung
Entraxe / Achsmass = L + (2xD)

b) Fixation invisible avec consoles de fixation
Unsichtbare Befestigung mit Konsole



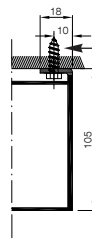
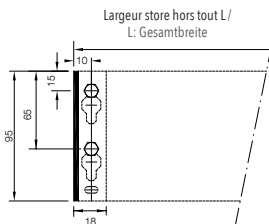
Invisible avec coffre
Uniquement manœuvre électrique et treuil
sortie dessous / Unsichtbar mit Kassette
(nur Kurbel Ausgang unten oder
Elektroantrieb)



Section support Träger	A	B	C	D	G**
95 mm	20	75	82	114	121

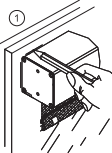
** Cote minimale si pose de face dans niche /
Minimale Massen bei Frontmontage in Schacht

c) Fixation invisible sans consoles de fixation
Unsichtbare Befestigung ohne Konsole



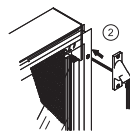
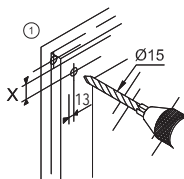
Vis TH Ø 4,2 (non fournie) /
Schraube TH Ø 4,2 (bauseitig)

② Manœuvre treuil pour store extérieur solaire 6107 / Shadow Kurbelantrieb 6107 Aussenbereich



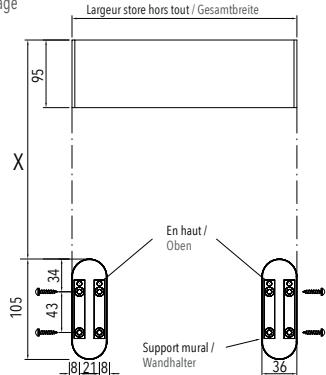
Manœuvre treuil sortie 90°
Kurbelbedienung Ausgang 90°

Types de manœuvre / Bedienungsvarianten		
Section coffre Träger	Avec ou sans console de fixation / mit oder ohne Befestigungskonsole	Sans console de fixation / ohne Befestigungskonsole
95 mm	a. Treuil sortie 90° bas / a. Kurbelbedienung Ausgang 90° unten	b. Treuil sortie 90° haut / b. Kurbelbedienung Ausgang 90° oben
	x = 65	x = 31



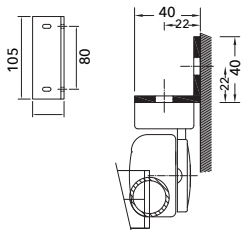
- ③ Pose des fixations murales pour les bras de projection /
Montage der Wandkonsolen für die Fallarme

Montage de face /
Wandmontage



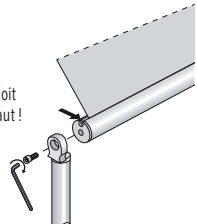
Longueur de bras mm / Länger Arme	Enroulement standard en mm / Winkelrichtung standard mm	Enroulement inversé en mm / Winkelrichtung oben mm
650	x = 680	x = 655
800	x = 830	x = 805
1000	x = 1030	x = 1005
1200	x = 1230	x = 1205

Montage Dos avec équerre /
Nischenmontage mit Winkel



- ⑤ Pose de la barre de charge
Montage des Fallrohres

Attention : ne retirer la goupille de sécurité du bras qu'après montage de la barre de charge !
Achtung : die Sicherung darf erst nach Montage des Fallrohres entfernt werden !

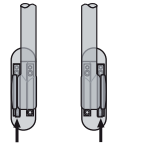


Attention : la rainure doit être orientée vers le haut !
Achtung : Nut muß nach oben zeigen !

- ④ Pose du bras de projection / Montage des Fallarms : Poser le bras sur les supports muraux puis fixer / Fallarm in Wandhalter einhängen und sichern.

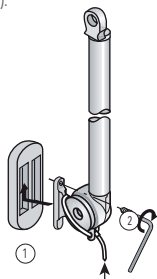
Attention : ne retirer la goupille de sécurité du bras qu'après montage de la barre de charge / Achtung : die Sicherung darf erst nach Montage des Fallrohres entfernt werden !

Pose bras de projection / Montage Fallarm



Panneau individuel / à l'extérieur
Einzelanlage / Aussenanlage

Conseils / Tipp :
Fixer les supports muraux des bras de projection dans la rainure où le bras de projection sera ensuite posé. (voir également ci-après au point 6, retrait de la sécurité des bras de projection).
Befestigen Sie die Wandhalter für die Fallarme in der Nut in der später auch der Fallarm eingehängt wird (siehe auch Punkt 6, Fallarm sicherung entfernen).



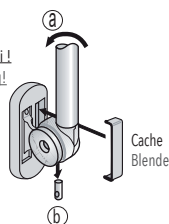
Attention : ne retirer la goupille de sécurité du bras qu'après montage de la barre de charge / Achtung : die Sicherung darf erst nach Montage des Fallrohres entfernt werden !

- ⑥ Retirer la sécurité du bras de projection (b)
Fallarmsicherung (b) entfernen.

Conseil : Le cache ne doit être clipsé dans la rainure qu'à la fin, après les essais. Retrait du cache par l'avant uniquement en cassant ou en démontant le support mural (retrait du cache sans dommage par l'arrière)
Hinweis : Blende erst ganz zum Schluss nach Probelauf in die Nut einclippen. Blende lässt sich nur von vorne durch Zerstörung entfernen oder durch abmontieren des Wandhalters. Blende lässt sich von der Rückseite unbeschädigt entfernen.

② **Attention : Bras de projection sous tension maxi !**
Achtung : Fallarm steht unter starker Spannung !

③ Retirer la sécurité du bras de projection (b)
Fallarmsicherung (b) entfernen.



Cache
Blende

⑦ Finaliser le réglage des fins de course / Finalisierung Einstellung untere Endlage

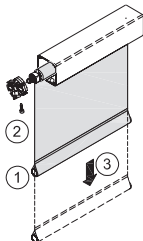
Ⓐ Réglage de fin de course manœuvre manuelle / Endlageneinstellung Kurbelantrieb

Les stores sont livrés réglés à une avancée de 500 mm. Le réglage final des fins de course est à réaliser sur site lors de la pose voir cas n°1 ou notice moteur du fabricant jointe.

Standardmässig ist die Endlageneinstellung der Anlagen auf 500 mm Ausfall werksseitig eingestellt. Die endgültige Einstellung auf gewünschte Höhe soll Bauseitig während der Montage gemacht werden. Siehe Fall 1 oder Motoreinstellanweisung.

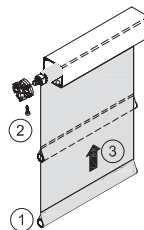
Cas n°1 : Store réglé trop haut

Fall 1 : Behang fährt nicht auf die gewünschte Höhe ab



Cas n°2 : Store réglé trop bas

Fall 2 : Behang fährt über die gewünschte Höhe hinaus



- Descendre le store jusqu'à la butée (1).
- Desserrer la vis STHC du support fin de course en introduisant une clé à six pans dans le trou se situant à l'opposé de la manœuvre (2).
- Descendre la toile jusqu'à la hauteur désirée (3) (attention, ne pas dépasser le point de réglage voulu, sinon cas n°2 à suivre)
- Resserrer énergiquement la vis STHC (2).
- Contrôler le bon réglage en effectuant 1 ou 2 manœuvres.

- Behang (1) ganz ausfahren
- Schraube (2) durch Bohrung lösen (Innensechskantschlüssel SW 5)
- Tuch bis auf gewünschte Höhe ausfahren (3) (Achtung: Nicht darüber hinausfahren, sonst muss Anschlag wie rechts beschrieben eingestellt werden!)
- Schraube (2) fest anziehen
- Anschlag kontrollieren; Behang einfahren und bis Anschlag ausfahren

- Descendre le store jusqu'à la butée (1).
- Desserrer la vis STHC du support fin de course en introduisant une clé à six pans dans le trou se situant à l'opposé de la manœuvre (2).
- Remonter rapidement la toile, puis serrer la vis STHC et descendre la toile jusqu'à la nouvelle butée (3).
- Si celle-ci se trouve en dessous de la hauteur désirée, recommencer les étapes précédentes afin d'avoir la butée au dessus du niveau désiré et refaire le réglage cas n°1.
- Behang (1) ganz ausfahren
- Schraube (2) durch Bohrung lösen (Innensechskantschlüssel SW 5)
- Behang schnell einfahren
- Schraube (2) leicht anziehen
- Behang bis unteren Anschlag ausfahren. Sollte der untere Anschlag immer noch zu weit unten sitzen, oben genannten Schritt wiederholen, bis der Anschlag über dem gewünschten Punkt liegt.
- Schraube (2) lösen
- Behang bis auf gewünschte Höhe ausfahren
- Schraube (2) fest anziehen
- Anschlag kontrollieren, Behang einfahren und bis Anschlag ausfahren

Ⓑ Réglage de fin de course manœuvre électrique : voir la notice du fabricant jointe

Endlageneinstellung Elektroantrieb : Siehe separate Motoreinstellanweisung

Remarques concernant les stores électriques / Bemerkung für Anlagen mit Elektroantrieb :

En cas de manœuvre radio, les émetteurs livrés ne sont pas appariés aux stores. L'appariage est à effectuer sur site au moment de la pose selon la configuration souhaitée. Attention à ne raccorder à l'alimentation que le store en cours d'appariage. Pour que les stores soient garantis, les branchements et réglages doivent être effectués conformément aux indications du fabricant de moteurs (voir notice jointe).

Der Handsender ist nicht werkseitig auf die Anlage eingelernt. Dies muss vor Ort während der Montage erfolgen. Achtung, nur die Anlage welche eingestellt wird, an das Netz anschließen. Um die Funktionalität der Anlage gewährleisten zu können, muss sie gemäß der Einstell- und Bedienungsanleitung des Motorherstellers angeschlossen und eingestellt werden.

Prière de vous reporter aux conditions générales d'utilisation et d'entretien (voir page 124-125 du tarif Stores Coffre) /
Siehe Allgemeine Nutzungshinweise (Seite 122-126 Kassettenrollos Case Technik)

MHZ Hachtel GmbH & Co. KG
Postfach 80 05 20
D-70505 Stuttgart
Tel. +49 800 123 654 779
E-Mail: auftrag@mhz.de
www.mhz.de

MHZ Hachtel & Co. Ges.m.b.H.
Laxenburger Straße 244
A-1230 Wien
Tel. +43 810 95 10 05
E-Mail: auftrag@mhz.at
www.mhz.at

MHZ Hachtel & Co. AG
Eichstrasse 10
CH-8107 Buchs/Zürich
Tel. +41 848 47 13 13
E-Mail: info@mhz.ch
www.mhz.ch

MHZ Hachtel S.à.r.l.
27, Rue de Steinfort
L-8366 Hagen
Tél. +352 311 421
E-Mail: info@mhz.lu
www.mhz.lu

ATES-Groupe MHZ
1 B, rue Pégase
CS 20163
F 67960 Entzheim
Tél. +33 388 10 16 20
E-Mail: info@ates-mhz.com
www.ates-mhz.com